

# Jahresrechnung

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Jahresbericht / Bernisches Historisches Museum**

Band (Jahr): - **(2010)**

PDF erstellt am: **23.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Bilanz per 31. Dezember 2010

| <b>Aktiven</b>                        | <i>Rechnung 2010</i> | <i>Rechnung 2009*</i> |
|---------------------------------------|----------------------|-----------------------|
| Kassen                                | 51 001               | 47 228                |
| Banken, Post                          | 829 377              | 1 394 176             |
| Banken KUBUS                          | 9 838                | 1 200 868             |
| Banken Fonds und Legate               | 119 967              | 232 776               |
| Wertschriften Fonds und Legate        | 800 000              | 0                     |
| Debitoren und sonstige Forderungen    | 310 448              | 170 886               |
| Aktive Rechnungsabgrenzungen          | 553 061              | 1 014 099             |
| Vorräte                               | 97 062               | 114 000               |
| <b>Total Umlaufvermögen</b>           | <b>2 770 754</b>     | <b>4 174 032</b>      |
| Einrichtungen                         | 351 660              | 626 800               |
| Immobilien                            | 2 514 875            | 1 105 626             |
| Immobilien Fonds und Legate           | 39 001               | 336 521               |
| <b>Total Anlagevermögen</b>           | <b>2 905 536</b>     | <b>2 068 947</b>      |
| <b>Total Aktiven</b>                  | <b>5 676 290</b>     | <b>6 242 979</b>      |
| <b>Passiven</b>                       | <i>Rechnung 2010</i> | <i>Rechnung 2009</i>  |
| Kreditoren                            | 431 736              | 982 086               |
| Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten  | 1 210 000            | 1 000 000             |
| Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten | 197 501              | 0                     |
| Passive Rechnungsabgrenzungen         | 1 002 776            | 1 721 202             |
| Hypotheken                            | 275 000              | 325 000               |
| Rückstellungen                        | 668 016              | 1 316 874             |
| Fonds und Legate                      | 969 402              | 572 240               |
| <b>Total Fremdkapital</b>             | <b>4 754 431</b>     | <b>5 917 402</b>      |
| Rücklagen                             | 593 000              | 0                     |
| Reserve gemäss Leistungsvereinbarung  | 200 000              | 200 000               |
| Gewinnvortrag                         | 125 577              | 112 993               |
| Reingewinn                            | 3 282                | 12 584                |
| <b>Total Eigenkapital</b>             | <b>921 859</b>       | <b>325 577</b>        |
| <b>Total Passiven</b>                 | <b>5 676 290</b>     | <b>6 242 979</b>      |

\* Vorjahresbeträge wurden nachträglich gerundet, einzelne Summen weisen Rundungsdifferenzen auf.



## Erfolgsrechnung 1. Januar bis 31. Dezember 2010

| <b>Aufwand</b>                               | <i>Rechnung 2010</i> | <i>Rechnung 2009*</i> |
|--|----------------------|-----------------------|
| Löhne/Gehälter                               | 4 883 234            | 4 860 991             |
| Sozialversicherungsbeiträge                  | 795 737              | 798 326               |
| Übrige Personalkosten                        | 32 164               | 38 751                |
| Unterhalt Gebäude                            | 158 923              | 100 080               |
| Unterhalt technische Anlagen                 | 300 149              | 291 539               |
| Informatik                                   | 200 452              | 271 551               |
| allg. Verwaltungs- und Betriebsaufwand       | 754 742              | 976 728               |
| Werkstoffe, Verbrauchsmaterial               | 151 808              | 217 145               |
| Anschaffung Mobilien, Anlagen, Einrichtungen | 130 300              | 957 188               |
| Leistungen Dritter (ohne EDV)                | 2 169 079            | 1 396 333             |
| Mieten und Einrichtungen Depots              | 580 377              | 490 323               |
| Versicherungen, Steuern, Gebühren            | 298 482              | 206 863               |
| Finanzaufwand                                | 12 309               | 24 369                |
| Ankäufe Sammlung und Bibliothek              | 82 250               | 213 397               |
| Einkauf Handelswaren                         | 121 184              | 175 507               |
| Marketing, PR, Kommunikation                 | 379 351              | 590 578               |
| Abschreibungen, Wertberichtigungen           | 385 370              | 353 374               |
| Übrige Aufwendungen                          | 0                    | 92 015                |
| Ausserordentlicher Aufwand                   | 0                    | 1 912                 |
| Bestandskorrekturen                          | 41 238               | 23 314                |
| Aufwände Fonds und Legate                    | 0                    | 97 305                |
| Zuweisung an zweckgebundenes Fondsvermögen   | 0                    | 13 066                |
| <b>Total Aufwand</b>                         | <b>11 477 149</b>    | <b>12 190 655</b>     |
| <b>Ertrag</b>                                | <i>Rechnung 2010</i> | <i>Rechnung 2009</i>  |
| Eintritte                                    | 891 154              | 1 656 811             |
| Dienstleistungen                             | 394 207              | 408 678               |
| Verkäufe                                     | 331 171              | 648 127               |
| Versicherungsleistungen                      | 621 745              | 532 109               |
| Finanzerträge                                | 3 077                | 2 590                 |
| Immobilienenerträge                          | 228 601              | 106 874               |
| Nebenerlöse                                  | 10 841               | 10 354                |
| Beiträge Finanzierungsträger                 | 6 540 002            | 6 540 002             |
| a. o. Beiträge Finanzierungsträger           | 564 156              | 134 985               |
| Unterstützungsbeiträge                       | 1 146 528            | 564 748               |
| Lotteriefonds                                | 255 863              | 100 000               |
| Sponsoring                                   | 263 086              | 1 292 590             |
| Fondsentnahmen/Auflösung Rücklagen           | 230 000              | 95 000                |
| Erträge Fonds und Legate                     | 0                    | 110 372               |
| <b>Total Ertrag</b>                          | <b>11 480 431</b>    | <b>12 203 239</b>     |
| <b>Reingewinn</b>                            | <b>3 282</b>         | <b>12 584</b>         |

\* Vorjahresbeträge wurden nachträglich gerundet, einzelne Summen weisen Rundungsdifferenzen auf.



1. Angaben nach OR Art. 663b

|     |  |    |            |
|-----|--|----|------------|
| 1.1 | <b>Zur Sicherung eigener Verpflichtungen verpfändete oder abgetretene Aktiven, Aktiven unter Eigentumsvorbehalt</b><br>Es besteht ein Namensschuldbrief im 1. Rang (Bürgerliche Ersparniskasse) in Höhe von CHF 400 000, lastend auf Grundbuchblatt Bern Nr. 321 Kreis IV. |    |            |
| 1.2 | <b>Brandversicherungswerte der Sachanlagen</b>   |    |            |
|     | Einrichtungen (ohne Sammlungen, ohne Deposita)   | VW | 8 000 000  |
|     | Personaleffekten, Debitorenausstände, Kosten   | ER | 4 000 000  |
|     | Sammlungen (ohne Deposita)   | ER | 10 000 000 |
|     | Deposita   | VW | 20 000 000 |
|     | Immobilien   | VW | 67 007 200 |
| 1.3 | <b>Risikobeurteilung</b><br>Der Stiftungsrat hat bei den Geschäftsberatungen laufend Risikobeurteilungen vorgenommen und soweit notwendig Massnahmen veranlasst, um Risiken zu vermeiden oder zu verringern.   |    |            |

2. Angaben nach Art. 3 Abs. 2 der Verordnung über die Aufsicht über die Stiftungen und die Vorsorgeeinrichtungen

|     |   |
|-----|---|
| 2.1 | <b>Organisation</b><br>Der Zweck der Stiftung Bernisches Historisches Museum ist die Sammlung, Konservierung, Dokumentierung und Präsentation von Zeugnissen entscheidenden Werts der staats- und kulturgeschichtlichen Epochen.<br><br>Die Stiftung ist im Handelsregister des Kantons Bern unter CH-035.7.009-473-3 eingetragen. Die Grundlagen bilden<br>– die Stiftungsurkunde vom 28. Januar 1898,<br>– das Reglement für das Bernische Historische Museum vom 20. November 2009,<br>– das Reglement Internes Kontrollsystem vom 28. November 2003 mit Änderungen vom 26. Juni 2006,<br>– der Subventionsvertrag 2008–2011 vom 19. Oktober 2006. |
| 2.2 | <b>Stiftungsrat</b><br>Stalder Christoph, Präsident, kollektiv zu zweien<br>von Werdt Christophe, Vizepräsident, kollektiv zu zweien<br>Brunner Hans Georg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung<br>Keller Angelina, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung<br>Meier Ester, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung<br>Nyffeler Paul, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung<br>Wichtermann Jürg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung  |
| 2.3 | <b>Weitere Zeichnungsberechtigte</b> (alle kollektiv zu zweien)<br>Messerli Jakob, Direktor (seit 1. 3. 2010)<br>Müller Felix, Stv. Direktor<br>Keck Gabriele, Vizedirektorin (bis 28. 2. 2010 Direktorin a. i.)<br>Chissalé Béatrice, Generalsekretärin (bis 31.10. 2010 Leiterin Verwaltung a. i.)<br>Thüring Michèle, Leiterin Marketing & Kommunikation (seit 1. 8. 2010)<br>Pulver Georg, Leiter Verwaltung (seit 1. 11. 2010)   |
| 2.4 | <b>Revisionsstelle</b><br>T & R AG, Sägeweg 11, 3073 Gümligen   |



### 3. Erläuterungen zur Jahresrechnung

#### 3.1 Immobilien

Gebäudetechnische Anlagen Altbau und Bistro Steinhalle CHF 957 422 (Vorjahr: CHF 1 105 626), Erweiterungsbau KUBUS CHF 1 557 455 (CHF -28).

#### 3.2 Bilanzierung Erweiterungsbau KUBUS

Der Erweiterungsbau KUBUS ist in Höhe der ursprünglich geplanten Baukosten von CHF 25 838 000 durch Beiträge der Finanzierungsträger und Dritter finanziert. Gemäss Leistungsvereinbarung werden die Baukosten mit den Beiträgen verrechnet und soweit weder aktiviert noch abgeschrieben. Ausstehende, verbindlich zugesagte Beiträge der Träger sind als sonstige Forderungen ausgewiesen; eine Überzahlung eines Trägers als sonstige Verbindlichkeit.

Die tatsächlichen Baukosten gemäss definitiver Bauabrechnung belaufen sich auf CHF 27 959 319. Die Überschreitung ist hauptsächlich auf die Teuerung seit dem Kostenvorschlag (2004) zurückzuführen, rund CHF 213 000 sind nicht durch die Teuerung erklärbare Mehrkosten. Für die Mehrkosten wird 2011 ein neues Beitragsgesuch an die Träger gerichtet, ein Träger hat bereits 2010 einen zusätzlichen Beitrag gesprochen und bezahlt. Der Anteil an den gesamten Baukosten, der zum Bilanzstichtag nicht finanziert war, ist unter Immobilien aktiviert.

#### 3.3 Rückstellungen und Rücklagen\*

|                                 | Eingangssaldo    | + Bildung      | Umgliederung | - Verwendung   | - Auflösung    | Ausgangssaldo    |
|---------------------------------|------------------|----------------|--------------|----------------|----------------|------------------|
| Rückstellungen Personal         |                  | 199 853        | + 124 200    |                |                | 324 053          |
| Rückstellung Bau KUBUS          | 545 339          |                |              |                | 201 376        | 343 963          |
| Rückstellung Unterhalt KUBUS    | 37 333           |                |              | 37 333         |                | 0                |
| Rücklagen Unterhalt Bistro      | 30 000           |                |              |                |                | 30 000           |
| Rücklagen übrige                | 384 200          | 230 523        | - 124 200    | 87 523         |                | 403 000          |
| Rücklagen Betriebsbeitrag KUBUS | 320 000          |                |              |                | 160 000        | 160 000          |
| <b>Total</b>                    | <b>1 316 873</b> | <b>430 375</b> | <b>0</b>     | <b>124 856</b> | <b>361 376</b> | <b>1 261 016</b> |

Die Verpflichtungen aus Ferien- und Zeitguthaben wurden im Berichtsjahr von Rücklagen zu Rückstellungen umgegliedert. Die Rücklagen werden ab 2010 im Eigenkapital ausgewiesen.

#### 3.4 Fonds und Legate

Das Historische Museum Bern hat seit seinem Bestehen verschiedene Vermögenswerte geschenkt erhalten und ist bei Vermächtnissen an andere Institutionen (z. B. Bürgergemeinde Bern) begünstigt.

Zweckbindungen, unantastbare Stammkapitalien:

| Fonds und Legate         | Zweck  | unantastbares Stammkapital |
|--------------------------|--|----------------------------|
| Bärenkasse               | Besucherbezogene Leistungen                      | -                          |
| Hallwilfonds             | Verlegung Hallwilzimmer                          | 89 000                     |
| Legat K. J. G. Wyss sel. | keine Zweckbestimmung                            | -                          |
| Legat Hans Wyss          | Ankäufe Historische Abteilung, insbes. Bernensia | 100 000                    |
| E. E. Zurbrügg-Fonds     | keine Zweckbestimmung                            | 297 520                    |
| Ochs-Legat               | Ankäufe archäologische Sammlung und Münzkabinett | -                          |
| Legat v. Steiger         | Ankäufe Altertümer, Münzen und Medaillen         | -                          |
| Bundesstadt-Fonds        | keine Zweckbestimmung                            | -                          |
| <b>Total</b>             |  | <b>486 520</b>             |

Die Aktiven und das Vermögen der Fonds und Legate sind in der Bilanz ausgewiesen. Die Bewegungen werden ab 2010 nur bilanziell abgebildet, die Einzelheiten sind aus der Bestandsentwicklung ersichtlich.

Bestandsentwicklung\*:

|                          | Bestand 1. 1.  | Zunahme        | Abnahme       | Bestand 31. 12. |
|--------------------------|----------------|----------------|---------------|-----------------|
| Bärenkasse               | 5 859          | 84             | -             | 5 943           |
| Hallwilfonds             | 108 068        | 1 556          | -             | 109 623         |
| Legat K. J. G. Wyss sel. | 544            | 8              | -             | 551             |
| Legat Hans Wyss          | 101 672        | 1 464          | -             | 103 136         |
| E. E. Zurbrügg-Fonds     | 308 274        | 386 907        | 798           | 694 384         |
| Ochs-Legat               | 25 162         | 1 571          | -             | 26 733          |
| Legat v. Steiger         | 20 125         | 6 333          | -             | 26 457          |
| Bundesstadt-Fonds        | 2 537          | 70 037         | 70 000        | 2 573           |
| <b>Total</b>             | <b>572 240</b> | <b>467 959</b> | <b>70 798</b> | <b>969 402</b>  |

Im Berichtsjahr wurde ein Miteigentumsanteil an einer Altstadtliegenschaft, der sich im Besitz des E. E. Zurbrügg-Fonds befand, im Zuge des Verkaufs der betreffenden Liegenschaft veräussert. Der Gegenwert wurde zusammen mit überschüssigen flüssigen Fondsmitteln in Kassenobligationen angelegt.

\*Durch die Rundung auf ganze Franken weisen einzelne Summen Rundungsdifferenzen auf.



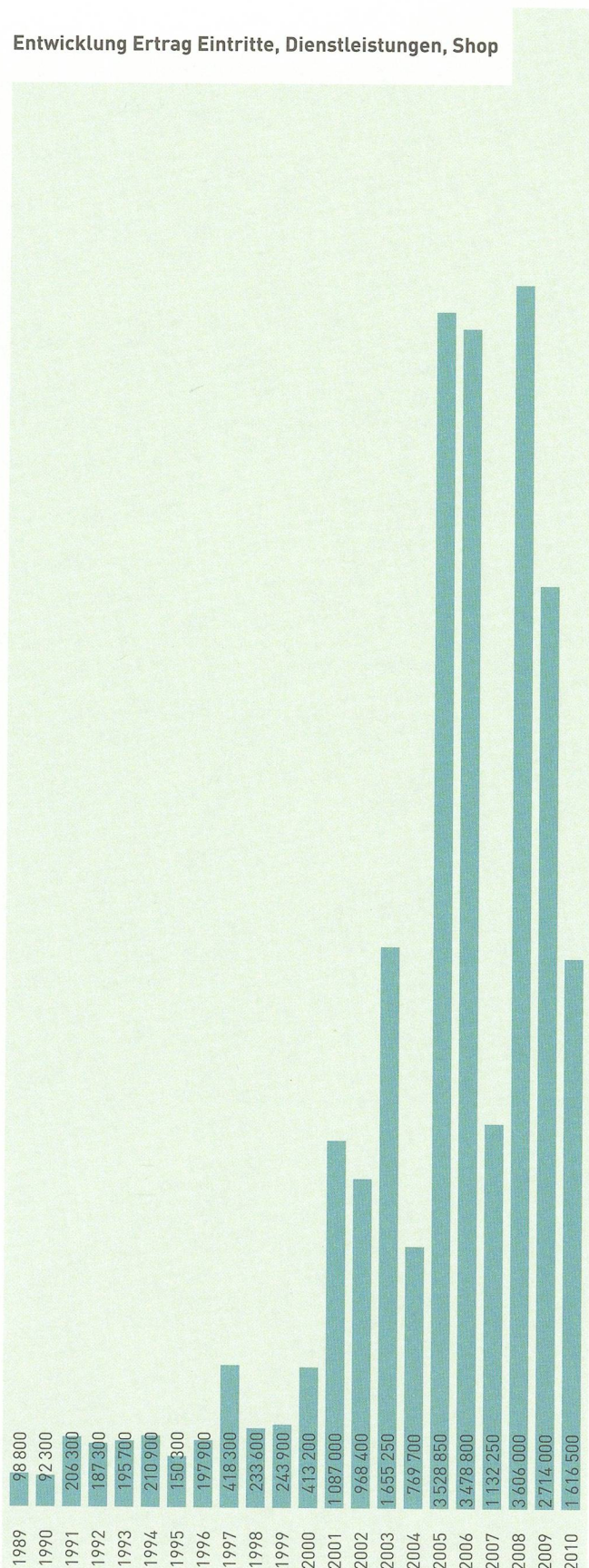
**Kommentar und Statistik**

Das Geschäftsjahr 2010 schliesst mit einem ausgeglichenen, knapp positiven Ergebnis ab. Dies ist auf Sparsamkeit und Zurückhaltung bei allen über den unmittelbaren, kurzfristigen Bedarf hinausgehenden Ausgaben zurückzuführen. Bei präventiven und substanzerhaltenden Massnahmen an Sammlung und Infrastruktur besteht erheblicher Nachholbedarf, im Rahmen des Möglichen wurden dafür zu Lasten der Rechnung 2010 Rücklagen gebildet (vgl. Anhang, Ziff. 3,3).

Das Bilanzbild ist geprägt durch den Abschluss der Bauabrechnung für den Erweiterungsbau KUBUS (vgl. Anhang, Ziff. 3.2). Die Liquidität ging im Berichtsjahr gegenüber dem sehr hohen Stand im Vorjahr etwas zurück. Auf der Passivseite ist eine Zunahme des Fondsvermögens zu verzeichnen (vgl. Anhang, Ziff. 3.4).

Der Ertrag aus Eintritten belief sich auf rund CHF 891 000 gegenüber CHF 1 657 000 im Vorjahr. Der Rückgang steht im Zusammenhang mit der Dauer der grossen Wechselausstellungen: Fanden im Vorjahr während insgesamt 32 Wochen Wechselausstellungen (Albrecht von Haller, Kunst der Kelten) statt, so entfielen auf das Berichtsjahr nur 10 Wochen der Wechselausstellung James Cook.

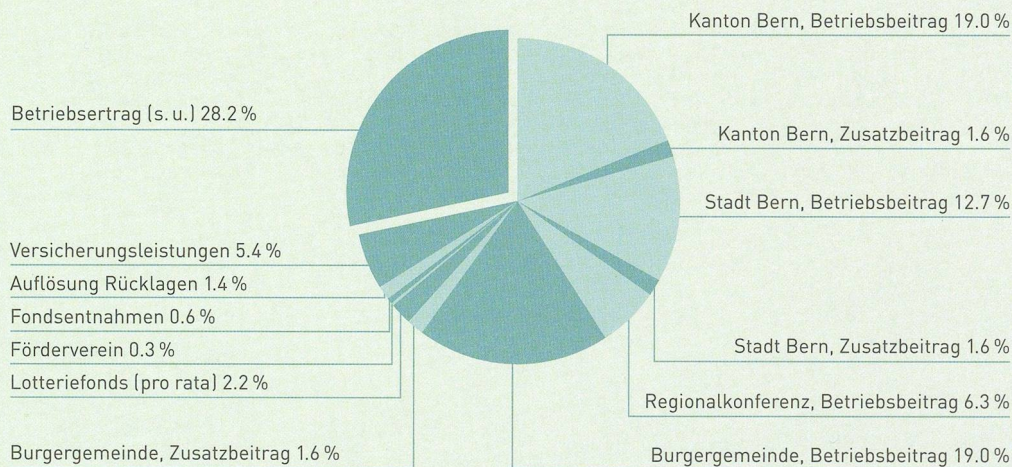
**Entwicklung Ertrag Eintritte, Dienstleistungen, Shop**





## Zusammensetzung Ertrag 2010

|   |                   |
|---|-------------------|
| Kanton Bern, Betriebsbeitrag  | 2 180 000         |
| Kanton Bern, Zusatzbeitrag (für Brandschutzmassnahmen im Altbau)    | 188 052           |
| Stadt Bern, Betriebsbeitrag   | 1 460 000         |
| Stadt Bern, Zusatzbeitrag (für Brandschutzmassnahmen im Altbau)     | 188 052           |
| Regionalkonferenz, Betriebsbeitrag                                  | 720 002           |
| Burgergemeinde, Betriebsbeitrag                                     | 2 180 000         |
| Burgergemeinde, Zusatzbeitrag (für Brandschutzmassnahmen im Altbau) | 188 052           |
| Lotteriefonds (pro rata)  | 255 863           |
| Förderverein  | 29 777            |
| Fondsentrnahmen   | 70 000            |
| Auflösung Rücklagen   | 160 000           |
| Versicherungsleistungen   | 621 745           |
| Betriebsertrag (s. u.)  | 3 238 888         |
| <b>Total Ertrag</b>   | <b>11 480 431</b> |



## Zusammensetzung Betriebsertrag 2010







Wirtschaftsberatung | Wirtschaftsprüfung | Steuerberatung

 Mitglied der Treuhand-Kammer

 A Member of TIAG® – A Worldwide Network of Independent Accounting Firms

### Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision an den Stiftungsrat des Bernischen Historischen Museums, Bern

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) des Bernischen Historischen Museums für das am 31. Dezember 2010 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil der Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz, Stiftungsurkunde und den Reglementen entspricht.

Gümligen, 4. März 2011

T & R AG

Sascha Pollace  
Treuhandler mit  
eidg. Fachausweis  
Zugelassener Revisor

Vincent Studer  
dipl. Wirtschaftsprüfer  
Zugelassener Revisionsexperte

Leitender Revisor

Beilagen:

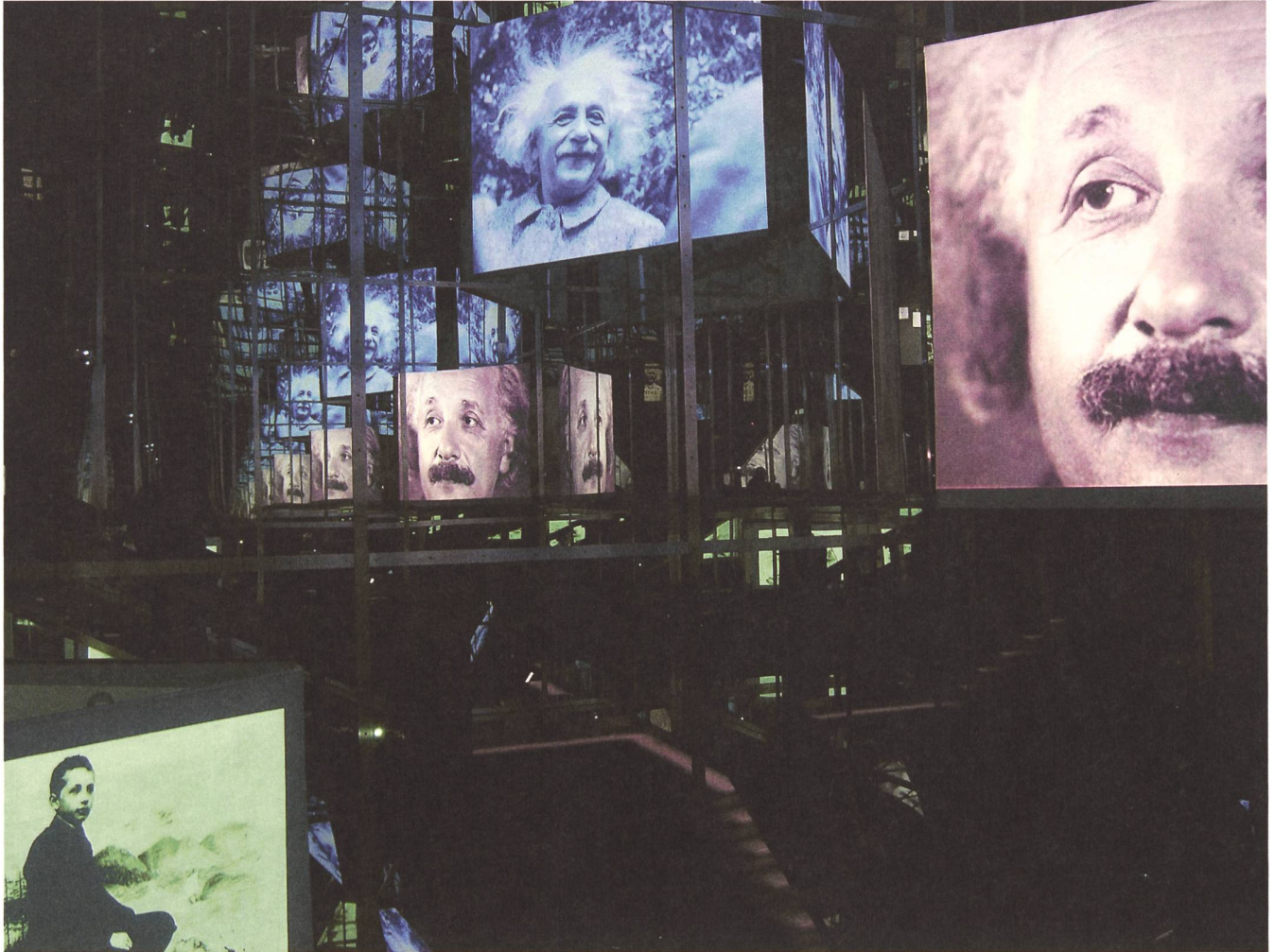
- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

T & R AG

3073 Gümligen | Sägeweg 11 | Tel. +41 31 950 09 09 | Fax +41 31 950 09 10  
Niederlassungen in Kerzers | Murten | Nidau

info@tr-bern.ch | www.tr-bern.ch





Das Einstein Museum wird auch von ausländischen Gästen rege besucht und trägt damit nicht nur massgeblich zum guten Ruf sondern auch zum positiven Ergebnis des Bernischen Historischen Museums bei.